

ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ ΤΗΝ ΚΥΡΙΑΚΗ 23 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ



Ἐπέε ἀναπαύσεως
† ΣΩΤΗΡΙΑΣ ΚΙΚΗ
Αἰωνία ἡ Μνήμη αὐτῆς



ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΚΛΗΣΙΣ ΥΠΕΡΑΓΙΑΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ



Κάθε ΤΕΤΑΡΤΗ

7:00 - 8:30 τὸ ἔσπερας

Τῆ Θεοτόκω εκτενώς νυν
προσδράμωμεν, αμαρτωλοί
καί ταπεινοί, καί προσπέσω-
μεν ἐν μετανοία, κράζοντες ἐκ βά-
θους ψυχῆς, Δέσποινα, βοήθησον
ἐφ' ἡμῖν σπλαγχνισθεῖσα, σπεύ-
σον, ἀπολλύμεθα ὑπὸ πλήθους
πταισμάτων, μὴ ἀποστρέψῃς σοὺς
δούλους κενούς, σε γὰρ καὶ μόνη

ἐλπίδα κεκτήμεθα.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΣΧΟΛΕΙΑ ΑΓΙΑΣ ΕΙΡΗΝΗΣ ΧΡΥΣΟΒΑΛΑΝΤΟΥ

Ἀναγνωρισμένα ἀπὸ τὸ Ὑπουργεῖο Παιδείας τῆς Ἑλλάδας

Παιδικὸς Σταθμὸς - Προνηπιαγωγεῖο

Καθημερινά Δευτέρα-Παρασκευή
9:00 π.μ. – 5:00 μ.μ.

Νηπιαγωγεῖο – Δημοτικὸ – Γυμνάσιο

Ἀπογευματινὸ καθημερινὸ
Δευτέρα – Παρασκευή 2:45 - 5:00 μ.μ.
καὶ κάθε Σάββατο 9:00 π.μ. – 1:00 μ.μ.
Μαθήματα Ἑλληνικῶν παραδοσιακῶν Χορῶν



ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΝ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟΝ Ἱερά Πατριαρχική Μονή ᾽Οσίας Ἐιρήνης Χρυσοβαλάντου

36-07 23rd Avenue, Astoria, NY 11105

Phone: (718) 626-6225 Fax: 626-7669

Email: StIrene@StIrene.org

Web: www.StIrene.org

*Ἠγούμενος: ὁ Πανοσιολογιώτατος
Ἀρχιμανδρίτης κ. Ἱερόθεος Ζαχαρίας*

Κυριακή Στ' Λουκά Sixth Sunday of Luke

Ο ΑΓΙΟΣ ΜΕΓΑΛΟΜΑΡΤΥΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

Ὁ Ἅγιος μεγαλομάρτυρας
Δημήτριος γεννήθηκε στὴ Θεσσα-
λονίκη καὶ ἔζησε κατὰ τοὺς χρό-
νους τοῦ Αυτοκράτορα Διοκλητι-
ανῦ καὶ τοῦ Τετράρχη Γαλερίου
Μαξιμιανῦ (284-305μ.Χ), ἐποχὴ
κατὰ τὴν ὁποία ἔγινε φοβερός
διωγμὸς κατὰ τῶν χριστιανῶν.

Ἦταν ἐπιφανέστατο μέλος
τῆς κοινωρίας τῆς Θεσσαλονίκης,
Δούκας τῆς πόλης καὶ Στρατηγὸς ὅλης τῆς Θεσσαλίας. Ὁ Δημήτριος
πού κατάγονταν ἀπὸ εὐσεβῆ οἰκογένεια, δε φοβήθηκε ἀπὸ
τὰ διατάγματα τῶν αυτοκρατόρων καὶ συνέχισε νὰ κηρύτ-
τει τὸν εὐαγγελικὸ λόγον, ὀδηγώντας στὴν πίστη πολλοὺς εἰδωλολά-
τρες. Ὄταν ὁ Μαξιμιανὸς ἔμαθε γιὰ τὴν χριστιανικὴ δράση τοῦ Δημη-
τρίου διέταξε νὰ συλληφθεῖ καὶ νὰ ὀδηγηθεῖ μπροστὰ του.

Ὁ Δημήτριος δε δίστασε νὰ ὁμολογήσει τὴ χριστιανικὴ του
πίστη, παρόλο πού γνώριζε τὰ φρικτὰ βασανιστήρια στα ὁποία υπο-
βάλλονταν οἱ χριστιανοί. Ἀρχικὰ φυλακίστηκε σὲ ἓνα τόπο ἀκάθαρ-
το, σ' ἓνα παλαιὸ λουτρό στα ὑπογεια τοῦ ὁποίου χύνο-
νταν ἀκάθαρτα περιπτώματα. Στὸ βρωμερὸ αὐτὸ τόπο ὁ ἅγιος παρέ-
μεινε στερημένος τῆς συναναστροφῆς τῶν ἀνθρώπων, ἀλλὰ παρηγο-
ρούμενος ἀπὸ τὸ Θεὸ. Αὐτὸ τὸν καιρὸ διεξάγονταν ἀθλητικοὶ ἀγῶνες
στὴ Θεσσαλονίκη πρὸς τιμὴ τοῦ αυτοκράτορα, ἓνας ἀπὸ τοὺς συμ-
μετέχοντες, ἀνθρωπὸς τοῦ Μαξιμιανῦ, πού ὀνομάζονταν Λυαί-
ος, κόμπαζε πὺς ἦταν ἀνίκητος καὶ παράλληλα χλεύαζε τοὺς χριστι-
ανούς καλώντας τοὺς νὰ ἀναμετρηθοῦν μαζί του. Ἐνας νεαρὸς στρα-
τιώτης καὶ κρυφὸς μαθητὴς τοῦ Δημητρίου, πού ὀνομάζονταν Νέστω-
ρας ἐπισκέφθηκε τὸ Δημήτριο στὴ φυλακὴ καὶ του ζήτησε νὰ προ-
σευχηθεῖ γιὰ νὰ τὸν βοηθήσει ὁ Κύριος μας νὰ ἀντιμετωπίσει τὸν



Λυαίο. Ο άγιος αφού προσευχήθηκε και του είπε: "Υπάγε και τον Λυαίο θα νικήσεις και υπέρ Χριστού θα μαρτυρήσεις".

Ο Νέστωρας τότε παρουσιάστηκε στο στάδιο και ζήτησε να αναμετρηθεί με τον φοβερό Λυαίο. Μάταια προσπάθησαν να τον μεταπίσσουν. Όταν ο Τετράρχης είδε πως δεν τον άκουε τον άφησε να αντιμετωπίσει τον γιγαντώσωμο Λυαίο. Αυτός πλησίασε τον Λυαίο και φωνάζοντας "Ο Θεός του Δημητρίου βοήθει μοι" του κατάφερε ένα φοβερό χτύπημα με το σπαθί στη καρδιά και αυτός αμέσως σωριάστηκε νεκρός.

Ο Μαξιμιανός αφού πληροφορήθηκε τα γεγονότα θεώρησε υπεύθυνο τον Δημήτριο και διέταξε να τους σκοτώσουν και τους δύο αμέσως. Έτσι ο άγιος Νέστωρας αποκεφαλίστηκε έξω από τη λεγόμενη Χρυσή Πύλη. Ο Δημήτριος που βρίσκονταν ακόμα στο λουτρό φυλακισμένος μόλις είδε τους στρατιώτες να έρχονται σήκωσε το δεξί του χέρι και οι στρατιώτες τον λόγγευσαν στην πλευρά, έτσι έμοιασε στον Κύριο μας, τον γλυκύτατο Ιησού που και αυτός είχε λογγευθεί στην πλευρά, ύστερα οι στρατιώτες των λόγγευσαν σε όλο του το σώμα. Έτσι τελειώθηκε ο άγιος Δημήτριος δεχόμενος το μαρτυρικό στεφάνι.

Κάποιοι ευλαβείς χριστιανοί ήρθαν κρυφά και ένταφιασαν το σώμα του αγίου στον ίδιο τον τόπο του μαρτυρίου, στο βρωμερό λουτρό που έμμελε πλέον να γίνει ιατρείο ψυχών και σωμάτων. Κάποιος μάλιστα φίλος του αγίου που ονομάζονταν Λούπτος και ήταν παρόν την ώρα του μαρτυρίου όταν έφυγαν οι στρατιώτες, πήγε γρήγορα και έβγαλε το δαχτυλίδι και το πανωφόρι του αγίου και τα έβαψε στο αίμα του. Με αυτά ενεργούσε πολλά θαύματα: αρρώστους, δαιμονισμένους, θεράπευε. Ο Μαξιμιανός μόλις έμαθε αυτά έστειλε στρατιώτες και τον αποκεφάλισαν σε κάποιον τόπο ονομαζόμενο Τριβουνάλιο.

SAINT DEMETRIOS THE GREAT MARTYR

Saint Demetrius was a Thessalonian, a most pious son of pious and noble parents, and a teacher of the Faith of Christ. When Maximian first came to Thessalonica in 290, he raised the Saint to the rank of Duke of Thessaly. But when it was discovered that the Saint was a Christian, he was arrested and kept bound in a bath-house. While the games were under way in the city, Maximian was a spectator there. A certain friend of his, a barbarian who was a notable wrestler, Lyaeus by name, waxing haughty because of the height and strength of his body, boasted in the stadium and challenged the citizens to a contest with him. All that fought with him were defeated. Seeing this, a certain youth named Nestor, acquaintance of Demetrius', came to the Saint in the bath-house and asked his blessing to fight Lyaeus single-handed. Receiving this blessing and sealing him-



ΤΕΤΑΡΤΗ 26 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΜΑΡΤΥΡΟΣ

Όρθρος και Θεία Λειτουργία, 8:00 – 10:00 π.μ.

ΣΑΒΒΑΤΟ 30 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ

7:30 - 9:30 τό πρωί:

Όρθρος, Θεία Λειτουργία στό Παρεκκλήσιο
Παναγίας Έλευθερωτριάς και Άγίου Φανουρίου



ΕΟΡΤΗ ΑΓΙΑΣ ΣΚΕΠΗΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΕΥΘΕΡΩΤΡΙΑΣ

Πέμπτη 27 Οκτωβρίου

7:00 τό έσπερας: Μέγας Πανηγυρικός
Έσπερινός μέ άρτοκλασία,
εις τό παρεκκλήσιον τής
Παναγίας Έλευθερωτριάς.

Παρασκευή 28 Οκτωβρίου: ΕΟΡΤΗ ΑΓΙΑΣ ΣΚΕΠΗΣ

8:00 - 10:00 τό πρωί: Όρθρος, Πανηγυρική Θεία Λειτουργία
μετά θείου κηρύγματος και Δοξολογία διά τήν
Έθνικήν Έορτήν. Θά προστή ό Καθηγούμενος
τής Ι. Πατριαρχικής Μονής, Πανοσιολογιώτατος
Αρχιμανδρίτης κ. Ίερόθεος.

Παρασκευή 28 Οκτωβρίου:

7:00 μ.μ. Έσπερινός και Παράκλησις

self with the sign of the precious Cross, he presented himself in the stadium, and said, "O God of Demetrius, help me!" and straightway he engaged Lyaeus in combat and smote him with a mortal blow to the heart, leaving the former booster lifeless upon the earth. Maximian was sorely grieved over this, and when he learned who was the cause of this defeat, he commanded straightway and Demetrius was pierced with lances while he was yet in the bathhouse, As for Nestor, Maximian commanded that he be slain with his own sword.